

Nazwa zakładu karnego
Imię i nazwisko mamy
Nazwa i numer ulicy
Kod pocztowy i miejscowość

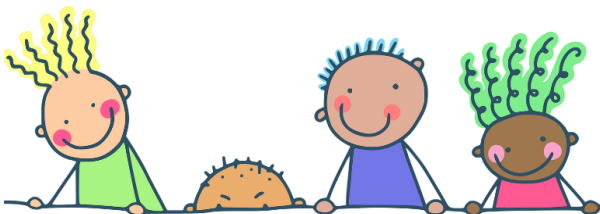
Na odwrocie napisz własne imię i nazwisko oraz adres.
Niech ktoś dorosły Ci w tym pomoże.

To są adresy zakładów karnych dla kobiet
w Berlinie:

- zakład karny dla kobiet
zakład główny
Justizvollzugsanstalt für Frauen
Alfredstr. 11
10365 Berlin
- lokalizacja Pankow
Justizvollzugsanstalt für Frauen
Arkonastraße 56
13189 Berlin
- lokalizacja Reinickendorf
Justizvollzugsanstalt für Frauen
Ollenhauerstraße 128
13403 Berlin
- lokalizacja Neukölln
Justizvollzugsanstalt für Frauen
Neuwedeller Straße 4
12053 Berlin

Jesli masz pytanie do zakładu karnego mozesz napisac
maila, do tego wyznaczony jest oddzielny adres
mailowy.

kinderinfo@jvaf.berlin.de



Tutaj znajdziesz wiele
informacji o zakładach
karnych dla kobiet w Berlinie.
<https://t1p.de/jvaf-berlin>



Książki

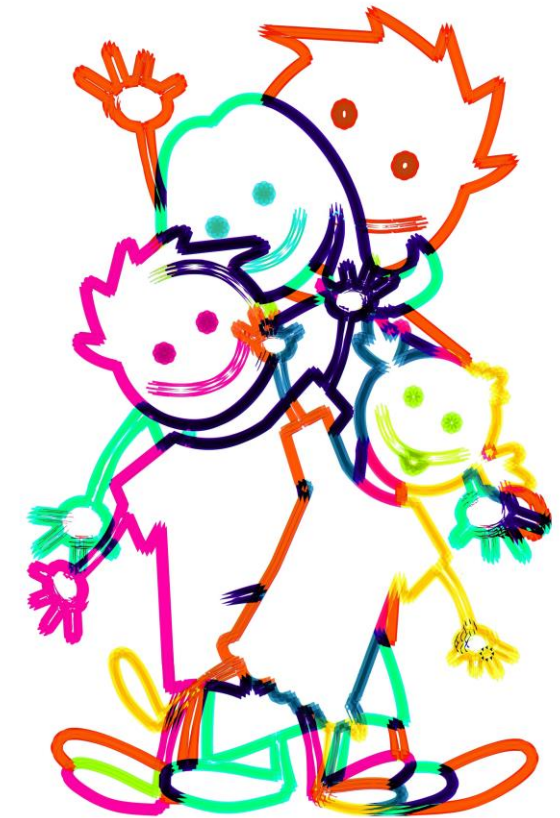
Istnieją różnorodne książki dla
dzieci i rodziców o tym, że
ktoś z rodziny przebywa w
więzieniu. Te książki są do
czytania na głos i
samodzielnego czytania.
Listę znajdziesz skanując ten
kod telefonem komórkowym
lub wpisując ten adres internetowy.
<https://t1p.de/literatur-hinweise>



Senatsverwaltung für Justiz
und Verbraucherschutz

Text und Gestaltung: (IBI gGmbH)
Entstanden im Arbeitskreis Kinder und
Familie von Inhaftierten des
Netzwerks Integration von
Inhaftierten und Haftentlassenen
im Auftrag der SenJustV
Bild Titel: geralt/pixabay.com
Bild Seite 2: prawny/pixabay.com

©SenJustV
Stand 06/2023



INFORMACJE DLA DZIECI ARESztOWANYCH MATEK

Jak możesz pozostać w
kontakcie z Twoją mamą



Moja mama jest w więzieniu

Co to właściwie znaczy? Twoja mama zrobiła coś nielegalnego i teraz musi przez jakiś czas mieszkać w więzieniu. Przy okazji, prawidłowe słowo na więzienie to zakład karny (w skrócie JVA). Tak to nazywamy w tej ulotce.

Twoja mama mieszka z innymi kobietami w JVA. Mieszka tam w pokoju i ten pokój nazywa się celą. Przeważnie idzie też do pracy. Ma też wolny czas. Tam też śpi i je. Co jest niemożliwe; nie może wyjść, żeby Ciebie odwiedzić. I nie wolno jej używać telefonu komórkowego do wysyłania Ci wiadomości i zdjęć. Może jednak do Ciebie zadzwonić a Ty możesz ją odwiedzić. Jest kilka rzeczy, które należy uwzględnić.

Odwiedziny w JVA

Aby odwiedzić mamę w zakładzie karnym, osoba dorosła musi Cię zameldować i towarzyszyć Ci. Niestety, nie możesz jej odwiedzać tak często, jak byś chciał/a, a jedynie w określonych godzinach. Wizyta w zakładzie karnym bardzo różni się od wizyty u kogoś w domu. Trzeba czekać przy wejściu i nie wolno chodzić samemu. Ludzie, którzy tam pracują są umundurowani, wyglądają trochę jak policjanci. Mają dużo kluczy, bo trzeba otworzyć wiele drzwi. Tutaj możesz zobaczyć, co dzieje się podczas odwiedzin.

<https://t1p.de/besuch-im-gefaengnis>

To jest kod QR →
Można go zeskanować telefonem komórkowym, a następnie trafić na odpowiednią stronę internetową, gdzie można czytać dalej. Możesz również wprowadzić adres internetowy.

Niech ktoś dorosły Ci w tym pomoże!



W sali odwiedzin

W zakładzie karnym nie jest tak jak w domu. Czasami podczas spotkania z mamą w pobliżu znajdują się obcy ludzie. Czasami nie wiesz dokładnie, co powiedzieć. Wtedy miło jest zagrać w jakąś wspólną grę. Często w pokoju odwiedzin jest kilka gier, które można wypróbować razem.

Wiele pytań

Dla wielu dzieci jest to trudne, gdy nie ma przy nich mamy. Inni w rodzinie też mają teraz wiele zmartwień. Jeśli czegoś nie rozumiesz, dobrze jest, jeśli możesz zapytać dorosłego.

Ale można też zadać swoje pytania ludziom, którzy po to są i wiedzą o czym mówią.

W filmie pokazuje się tatę, ale może mimo wszystko informacje pomogą Ci.



<https://t1p.de/papa-im-gefaengnis>



<https://t1p.de/juki-online>

Tutaj są odpowiedzi na pytania, które inne dzieci już postawiły. Być może Twoje pytanie jest też wśród nich?
<https://t1p.de/juki-faq>



Kiedy ktoś z rodziny zostaje aresztowany, często jest to trudne dla dzieci i dorosłych. Czasami potrzebuje się pomocy, to całkiem normalne.



Tutaj Ty i Twoja rodzina możecie znaleźć wsparcie, na przykład w przypadku problemów z mieszkaniem lub z pieniędzmi.

<https://t1p.de/adressen-kontakte>

Centrum koordynacyjne dla dzieci rodziców osadzonych w zakładach karnych w Berlinie oferuje porady telefoniczne, tam również możesz zadzwonić.
☎ 030/21467665

Wysłanie listu

Kiedy Twoja mama jest w więzieniu, nie możesz jej często widywać. Ale możesz napisać list. Jeśli nie umiesz jeszcze pisać, może ktoś dorosły Ci pomoże. Twoja mama z pewnością też się ucieszy, jeśli narysujesz obrazek! Aby wysłać list do mamy, napisz na kopercie jej imię i nazwisko oraz adres zakładu karnego, na przykład tak: